

SANTISTEBAN

DEL PUERTO



Los servicios del

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

llegan a todos los lugares del mundo

Representaciones en América:		En Europa:	En Asia:
PUERTO RICO	PERU	FRANCIA	FILIPINAS
MEXICO	CHILE	SUIZA	
VENEZUELA	ARGENTINA	BELGICA	En Oceanía:
COLOMBIA	PANAMA	INGLATERRA	AUSTRALIA
R. DOMINICANA	BRASIL	ALEMANIA	
EE. UU.	CANADA		

Capital 12.142.708.750,— Pesetas

Reservas 11.741.223.072,06 »

BANESTO

**cuenta con una extensa organización de más de 700
oficinas repartidas por todo el país**

SUCURSALES EN LA PROVINCIA:

ALCALA LA REAL
ALCAUDETE
ANDUJAR
BAEZA
BAILEN
BEAS DE SEGURA
CASTILLO DE LOCUBIN
CAZORLA
HUELMA

JAEN
JODAR
LA CAROLINA
LINARES
LOPERA
MANCHA REAL
MARTOS
NAVAS DE SAN JUAN
PEAL DE BECERRO

PORCUNA
QUESADA
SANTISTEBAN DEL PUERTO
TORREDELCAMPO
TORREDONJIMENO
UBEDA
VILLACARRILLO
VVA. DEL ARZOBISPO

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6693)

Saludo e invitación

La Real Villa del Condado celebra sus tradicionales Fiestas de Pentecostés en honor de Nuestra Excelsa Patrona, la Santísima Virgen del Collado, desde aquel venturoso 1939, en que el piadoso labrador Esteban Solís hallara la imagen bizantina dentro de la campana, cuando araba en el collado de Santisteban del Puerto.

Este año, un año más, el pueblo se prepara engalanado para rendir filial homenaje de devoción y gratitud a su Patrona, por la continua protección que dispensa a los hijos de esta tierra, acogidos bajo su manto maternal.

Después de unas abundantes lluvias primaverales, augurio de abundantes cosechas, y tras las duras tareas del trabajo diario, preparémonos con sana alegría a vivir estos días de regocijo que este año se verán más animadas por la Mayordomía y el desfile de las mozas de «Pascuamayo» por nuestras calles.

A vosotros, santistebeños queridos, que os afanáis por un Santisteban mejor dentro de nuestro pueblo y allá en otras tierras, donde os encontráis por diversas causas, recibid mi cordial saludo, con la esperanza de convivir juntos nuestras Fiestas.

Y a los forasteros, os traslado mi invitación para que nos visitéis, en la seguridad de que seréis recibidos con los brazos abiertos, como corresponde a la hidalgía y hospitalidad de esta Villa.

Diego Villar López

Alcalde-Presidente

CAJA DE AHORROS DE RONDA

La más importante Institución de Ahorro de Andalucía



Doce millones de pesetas sorteará este año la Entidad con motivo del 50 Día Universal del Ahorro, 31 de Octubre de 1974, con cuatro pisos, automóviles, televisores color, e importantes premios en metálico.



La Caja de Ahorros de Ronda, con 222 Oficinas abiertas al público, ofrece a los 700.000 impositores de sus zonas de actuación en Málaga, Cádiz, Jaén, Ciudad Real y Madrid capital, además de la máxima rentabilidad y garantía de sus dineros, los beneficios de una importante Obra Benéfico Social Cultural.

Oficina en SANTISTEBAN DEL PUERTO - C/. Sagasta, 20

A propósito del Ferial

A la vista de las muchas atracciones que este año concurren a nuestras tradicionales Fiestas de Pentecostés, esta Comisión de Festejos, estimando que sería más cómodo para el vecindario, ha pensado, creyendo que ello beneficia a todos, el trasladar el Ferial de las calles donde se ha celebrado estos últimos años, al centro de la población, ocupando la Feria las calles Convento, Plaza del Artillero Cabot, San Fernando, José Antonio y Plaza del Generalísimo.

Por ello, y porque como decimos es conveniente este cambio por la situación de las calles mencionadas, este año haremos esta innovación y según aconsejen las circunstancias, y visto su resultado, procederemos en años próximos.

Sabed también que esta Comisión —y de ello podéis estar seguros— sólo lo ha hecho pensando siempre en el bien general y con ello resaltar en lo posible nuestros festejos, que se presentan con gran variedad de atracciones para diversión de mayores y pequeños.

La Comisión de Festejos

Peluquería de Sras.

Conchi

PACO CLAVIJO, 11

DROGUERIA

Paredes

AVDA. CALVO SOTELO, 53

Bar Madrid

- ★ Café
- ★ Especialidad tapas de cocina
- ★ Servicio esmerado
- ★ Grandes Verbenas en Jardín Municipal
- ★ Servicio todo el año

*Francisco
Clavijo López*

Coche de Alquiler

MUÑOZ SALCEDO, 11
TELEFONO 107

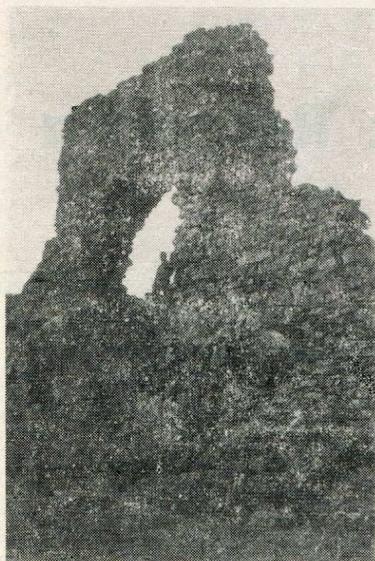
Miguel Jiménez Alvarez

Piensos NUTROTON

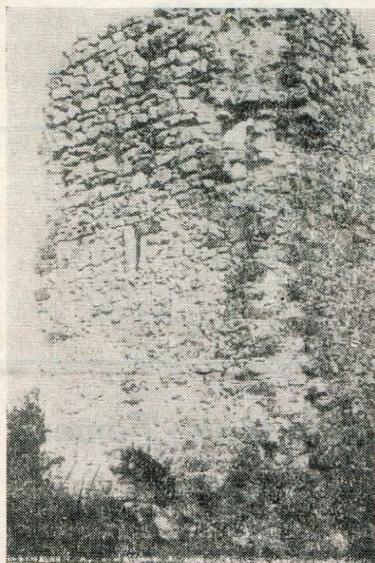
menos consumo y más producción

ESTEBAN SOLIS, 6 - TELEFONO 95

Castillos de Santisteban del Puerto



TORREALVER

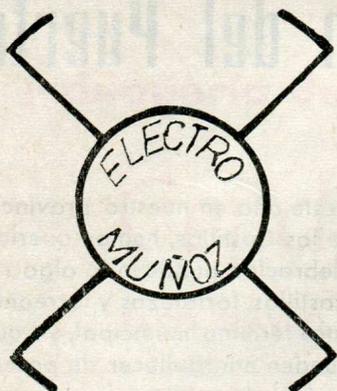


POYATO

Por celebrarse este año en nuestra provincia el Día Nacional de los Castillos, hemos querido sumarnos a esta celebración publicando algo relacionado con los castillos, fortalezas y torreones que existen en nuestro término municipal, ya que pocos pueblos se pueden enorgullecer de poseer tal cantidad de esta clase de construcciones y que prueban una vez más, y de manera fehaciente la gran importancia que siempre tuvo nuestro pueblo y que aún hoy, aunque muchos de ellos estén casi destruídos, todavía nos hablan de sus grandezas y del transcendental papel que tuvieron, no solo en la historia de nuestra comarca y de nuestra provincia, sino de España entera. Nos vamos a limitar, no a hacer un estudio histórico de cada uno de ellos, sino que a manera de catálogo, trataremos de describirlos, incitando a todos, ya que no podemos luchar contra la acción destructora del tiempo, para que tratemos de respetar estas reliquias de la Historia, legado de aquellos hombres que lo dieron todo por el engrandecimiento de nuestras tierras.

Adentrándonos hacia el norte, en pleno corazón de Sierra Morena, y en el mismo límite con el término de Navas de San Juan, se nos aparece el castillo de Torrealver. Construído con grandes bloques de pizarra, material que aprovecharon de aquel mismo lugar, ha ido perdiendo poco a poco sus muros y los lienzos de sus murallas, presentando en la actualidad un fuerte murallón en el que se abre una gran puerta. El interior está formado por un gran patio de armas rodeado de altas murallas y dominando toda la amplia sierra hasta sus últimos confines y cerrando por la parte norte los comienzos de las tierras del Condado.

En Santisteban del Puerto, cabeza y corazón del viejo Condado, y empinándose sobre el pueblo se ve la silueta del castillo de San Esteban. Situado sobre un alto cerro, aún quedan restos



Juan Muñoz Requena

Montajes Eléctricos en Alta y Baja Tensión

Senador Sanjuan, 5 - Teléfono 3
SANTISTEBAN (Jaén)

Joaquín Salido Maza

FRUTAS y VERDURAS

Plaza de Abastos

María Sánchez Tudela

Carnicería

Plaza de Abastos

Bar El Ascensor

Especialidad en Mariscos y Tapas Variadas

Juan Soriano Pardo

SAGASTA, 17

Pedro Manjón Soriano

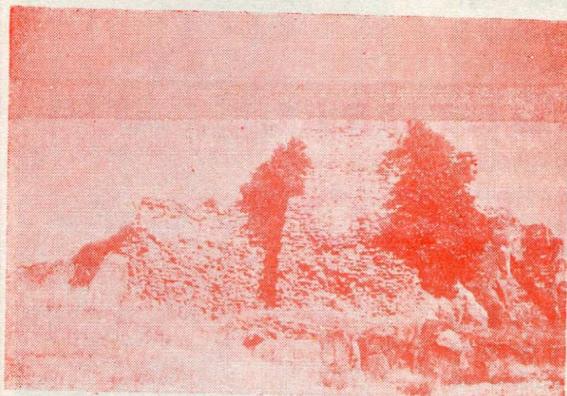
FRUTAS y VERDURAS

Mercado de Abastos

Francisco Quílez Romero

TAXISTA

E. SOLIS, 15 - TELEFONO 88



CASTILLO DE
SAN ESTEBAN

de sus murallas y torreones. Por su situación era casi inaccesible y en la parte superior presenta una gran explanada en la que todavía se pueden observar los restos de la atalaya o ciudadela. Todo el contorno estaba rodeado por una poderosa muralla que lo hacía aún más inaccesible, y en los puntos más estratégicos se alzaban los torreones, unos mazizos y huecos otros. De unos y otros nos quedan muestras y aún hoy se pueden apreciar, no solo sus grandes dimensiones, sino lo acertado de su cons-

trucción para una más perfecta defensa. En uno de ellos aún puede traspasarse la puerta del arco apuntado y contemplarse a través de sus ventanas y aspilleras la cercana vega o la lejana sierra, puntos que eran defendidos desde este verdadero nido de águilas. De uno de los ángulos, y cercano a la única parte accesible, arranca una muralla que va a terminar en la cima de otro pequeño cerro donde debía de existir alguna torre de reducidas dimensiones y que se conoce con el nombre de la Torrequilla, y cerrando de esta forma la única entrada que tenía la población por poniente.

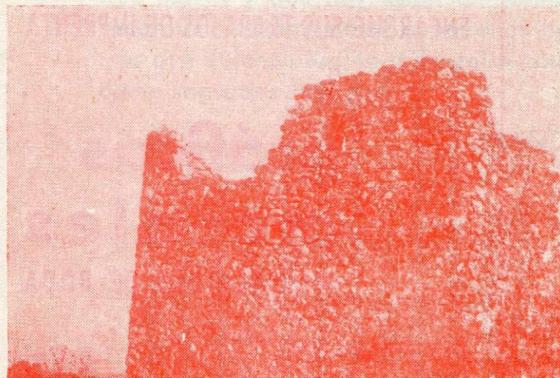
Este castillo, primero ibérico, más tarde romano y después árabe, ha sido en todos los tiempos el más importante de los contornos y en él se han escrito las más limpias y heroicas páginas, no solo de la historia del Condado, sino de la provincia toda.

En otros lugares de nuestro término municipal se alzan otros Castillos o Torreones. De unos sólo quedan pocos vestigios: unas paredes, unos cimientos... Otros se conservan casi en su totalidad y aún pueden verse sus airosas siluetas recortarse sobre el limpio azul del cielo, o emerger de entre un mar de olivares, como barcos que navegaran hacia el eterno destino de la Historia.

En el paraje conocido por «El Poyato» existe un torreón, que más que como

torreón se puede considerar como un verdadero Castillo, pues sus dimensiones son extraordinarias y por un desprendido muro se puede ver el resto de escalera de acceso a la parte superior, donde se distingue perfectamente el segundo piso del que aún queda algo del pavimento, y se conservan los huecos de las ventanas o las aberturas largas y estrechas de las aspilleras.

Siguiendo esta línea y a varios kilómetros, en el lugar conocido por «Ero», se encuentra otro to-



ERÓ

SOCIEDAD CULTURAL

"PEÑA ILUGO"

P. CLAVIJO, 3 - TELF. 39

GESTORIA CATEDRA

Confíe todas sus gestiones a su representante en esta plaza

Pedro Higuera Alamo

Agente Comercial Colegiado
y Agente de Seguros



Tercia, 4
Teléfono 22

Jerónimo Mesa Perea

**Comestibles y
Artículos de regalo**

CALVARIO, 2

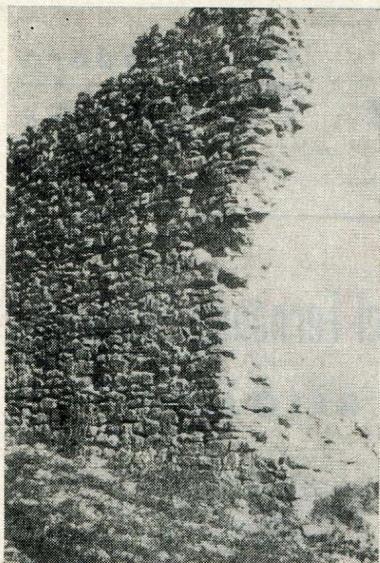
**ENCARGUE SUS TRABAJOS DE IMPRENTA
a**

**gráficas
morales**

INVITACIONES DE BODA

Los Molinos, 6
Teléfono 23 14 11

JAEN



ALDEILLA

reón, en el mismo límite con Navas de San Juan al que le sirve de mojonera, al igual que ocurría con el de Torrealver allá en Sierra Morena. La forma de esta construcción es muy distinta a la del «Poyato», ya que es de bastante menor altura y en cambio de mayor extensión. Se entra por una pequeña puerta, bastante mal conservada, y que da acceso a una pequeña estancia desde la que a través de un pequeño portillo y por una interesante escalera construída dentro del muro, se sube al piso superior desde el que se domina un extenso panorama, y desde donde se podrían hacer señales a los habitantes de otros Castillos que desde allí se divisaban.

En la Aldeilla de Ricote, existe una interesante construcción. Se trata de un grueso paredón que formaba parte de una torre o más bien castillo a juzgar por las dimensiones de los cimientos que aún quedan y que lo circundan. Este paredón se levanta en un increíble equilibrio y avanza

como la quilla de un barco fantasma que no se resignara a naufragar, y allí nos da la lección de su desafío a la mayor y más furiosa de las borrascas: el tiempo.

Aún quedan otras construcciones o pequeños restos como sucede con la torre de la iglesia de Santa María, en la que fue aprovechada una torre albarrana del cercano Castillo de San Esteban, para construir en ella el campanario, o los pequeños restos de otro torreón, hoy apenas visible en la cima del elevado cerro de San Marcos.

Con esto damos por terminado este recorrido, en el que siguiendo un orden metódico nos pudiera servir como una ruta a seguir para pisar las huellas de aquellos que dejaron allí lo mejor de sus vidas en la defensa de nuestras tierras y que hoy están ahí como perennes monumentos que nos hacen recordar constantemente a aquellos heroicos y esforzados antepasados nuestros que dejaron escrita la Historia con las piedras que de ellos conservamos como sagradas reliquias.

FRANCISCO OLIVARES BARRAGAN

Isidro Ruiz Muñoz

Panificadora
«TAHONA»

CALVO SOTELO, s/n.

Fonda «San José»



SAGASTA, 34
TELEFONO 41

Miguel Fernández Ramírez

RELOJERO

CALLE TERCIA, 5
TELEFONO 115

LUISA MARCOS SALIDO

TABERNA - Especialidad en tapas de conejo

SENADOR SANJUAN, 9

Andrés
Maza Sagra

TAXISTA

CONVENTO, 19

Sebastián Roa Pérez

COMESTIBLES
y CALZADOS

B. TORRE, 26

Cerveza San Miguel

KAS NARANJA, LIMON Y COLA

CALVO SOTELO, s/n.

Papeles viejos

Joaquín Mercado Ejea

Cronista Oficial de la Villa

Es evidente que el vino, en los festejos populares, corre con más generoso caudal que en otras ocasiones, por ello, nada tiene de extraño que en este programa saquemos a colación su inevitable presencia.

Son abundantísimas las anécdotas que podrían contarse de su influencia secular en los siempre mal controlados ánimos de la Humanidad.

La que ahora referimos es curiosa y oportuna. De una parte, porque enfrenta un poco la sin razón de las masas con la Administración, no tan caprichosa como a veces se piensa; de otra, por ese alza de última hora en los precios, que de tan mal ceño nos pone el semblante.

Que nos sirva de consuelo pensar que nuestros antepasados también tuvieron sus problemas con el mosto y como dice el refrán «gemir y dar la lana».

En el Archivo del Ayuntamiento obra la siguiente nota, que nuestro buen amigo D. Luis Higuera Cátedra tuvo la amabilidad de devolver junto a sus hermanos, los viejos pergaminos:

«PLIEGO DE URGENCIA.—Villa de SANTISTEBAN DEL PUERTO.—Provincia de JAEN.—13 de Enero de 1.823.—OCURRENCIA NOTABLE: Al anochecer de ayer 12 del corriente, hallándose el Ayuntamiento Constitucional de esta Villa, en las Casas Consistoriales, celebrando la subasta y remates de los abastos públicos de Vino, Aguardiente, Aceyte y Carne a virtud de haberse acordado los haya para pago de la Contribución de Consumo del corriente año económico, por la Junta formada en cumplimiento del Decreto de las Cortes de 25 de Junio de 1.822, al publicarse la postura hecha al abasto de Vino admitida por el Ayuntamiento baxo la condición entre otras, de que los vecinos o forasteros que traigan Vino de fuera del pueblo sólo lo habían de poder vender de media arroba para arriba, se oyó una grito de un gran número de personas que había en la Plaza de la Constitución en que se hallan las Casas Consistoriales, que decían que dicha venta de Vino se hiciese de media cuartilla para arriba. Como en seguida se repitió otras veces la misma grito, los Alcaldes por dispo-

Hnos.

Núñez Mercado

- Transportes
- Comestibles
- Materiales de Construcción

JOSE ANTONIO, 1

Superlimpieza

SOL

una caricia para su ropa

JOSE ANTONIO, 109

LINARES

Delegación para
SANTISTEBAN DEL PUERTO

Enriqueta Ruiz Payar

Sagasta, 26

Cooperativa

Nuestra Señora del Carmen

FABRICA DE ACEITES

Calle Escultor Higuera

sición del Ayuntamiento se asomaron al Balcón de la Sala Consistorial y dijeron al pueblo que si tenían que hacer alguna petición al Ayuntamiento subiesen a la Sala y la hiciesen. A continuación subió por la escalera Juan Miguel Romero diciendo:—Todo el mundo arriba, no hay que detenerse. Y al llegar a la Sala continuó:—Aquí vienen una porción de hombres y yo el primero, a pedir que se ha de vender el Vino por medias cuartillas.—Y acto seguido se presentaron en la Sala las personas que se expresan y dijeron que el vino había de venderse por medias cuartillas, de cuyas personas se formó lista por orden del Ayuntamiento en el mismo acto a presencia de aquellas, y son las siguientes: Juan Miguel Romero, Miguel Ochoa, Miguel Mercado (menor), Alfonso Montoro, Cristóbal Olid Ballesteros, José Rubio, Agustín Martínez, Andrés Olibas, Francisco de la Peña, Miguel Salido (mayor), Juan Isidro Villar, Juan Alvarez, Francisco Rita Mercado, Blas Rodríguez (menor), Florindo Mercado y Salvador Andrade».

«Con este motivo y para aquietar los ánimos y ebitar cualquiera funesta resulta, el Ayuntamiento suspendió el remate del Abasto de Vino y manifestó a los contenidos anteriormente que después acordaría lo conveniente, con lo cual se retiraron, sin que en dicha noche, ni en el día de esta fecha haya ocurrido ninguna otra cosa. Los Alcaldes quedan en practicar sobre esta ocurrencia las diligencias correspondientes».—Firman el documento: Juan Antonio de Alamo, Alcalde Primero.—Juan Antonio Salido, Alcalde Segundo y Julián Bernardino Rubio, Secretario».

Zanja el jocosos asunto un oficio del Gobierno Civil de la Provincia, fecha 21 de Enero de 1.823 que dice: «Que apruebo las disposiciones del Ayuntamiento que haciendo se disponga la formación de causa a estos alborotadores según el mérito de su exceso, debe persuadir al pueblo que la Junta de Ciudadanos de que habla el Decreto de las Cortes de 25 de Junio es la autorizada para determinar sobre este particular, y que en cualquier caso que los vecinos tengan que hacer reclamación deben hacerlo con moderación y sin alborotos ni atropellamientos de ninguna especie, y que celebre el remate llevándolo a efecto con las formalidades prevenidas por la Ley».

Y nada más, paisanos; que las Fiestas nos traigan la alegría de siempre y que el vino nos «caiga» bien, aunque sea por «medias cuartillas».

Santisteban, Mayo de 1974.

MAHOU CERVEZA DE CALIDAD

Pepsi-cola y Mirinda - «La Casera»

CONCESIONARIO DE ZONA

Fernando Pardo Galdón

SAGASTA, 1 - TELEFONO 123

ANDRES LOPEZ QUILES

Comestibles y Menaje de Cocina

GLORIA, 3

Telf. 44

Coliseo España

Esteban Solis, 5

Telf. 77

TERESA SABUCO VALERO

COMESTIBLES

CALVARIO, 69

Manuel Hidalgo Avilés

BARBERIA

GLORIA, 2

Taller Mecánico SANTISTEBAN

Reparación General de Automóviles y Maquinaria Agrícola

ESTACION DE SERVICIO, ENGRASE Y LAVADOS

Calvo Sotelo, 66

Teléfono 142

La Juventud entrevista

al señor Alcalde

Se aproximan las Fiestas de Pentecostés. Las jornadas se hacen más extensivas preparando las cosas necesarias para celebrar con alegría y dignidad esas Fiestas que esperamos con la impaciencia propia de nuestra juventud.

Al enterarnos de que el Programa de las Fiestas se está confeccionando no queremos dejar nuestras plumas metidas en su tintero sin escribir algo que nos gusta y que nos preocupa a la vez. Hablamos con la Comisión de Festejos y amablemente acceden a que colaboremos en él, máxime que invocamos nuestra prerrogativa de periodistas, ya duchos en esos menesteres, y constantes colaboradores del periódico escolar de nuestro Colegio.

En comparsa nos anunciamos al Sr. Alcalde, D. Diego Villar López, que a la vez es nuestro profesor de Ciencias Sociales, que nos recibe amablemente y se pone a nuestra disposición, sometiéndose a una serie de preguntas que muestran su línea de actuación al frente de la Alcaldía y que por el gran interés que encierran publicamos a continuación:

—Por el gran interés que para nosotros los escolares tiene la tan anunciada creación de un Colegio de Educación General Básica de 16 unidades. ¿Qué pasa, se hace o no?

Nos aclara el Sr. Alcalde que los terrenos están ya comprados y se está a la espera de que el Ministerio de Educación y Ciencia dé las órdenes oportunas para su construcción. Los terrenos ya están preparados y son los que existen al final de la calle Jardines. Esperemos su pronta realización.

Pedimos que se haga lo antes posible, pues francamente en los locales que están actualmente habilitados para aulas no son cómodos ni pedagógicos, y si no que nos pregunten a los alumnos de 6.º y 7.º nivel.

Pasamos a tocar otro punto. El del ornato y arreglo de la Plaza del Generalísimo. Le decimos a D. Diego, que la mencionada Plaza tiene el pavimento en mal estado y las orillas con grandes calvas en su verdor. ¿Y el pilar?

Francisco Jiménez Pastor

DROGUERIA

JOSE ANTONIO, 5

TELEFONO 67

MUEBLES

«*Severino*»

Y

ELECTRODOMÉSTICOS

Pl. Ramón y Cajal, 2 y Calvo Sotelo, 37

Teléfono 109

Hnos. Núñez Pérez

Transportes

Paco Clavijo, 11.

Convento, 10

Flor, 3

Teléfonos:

106 - 126 - 55

Jesús Martínez Romero

TAXISTA

PACO CLAVIJO, 5 - TELEF. 87

Tejidos López

EL COMERCIO DE LOS MEJORES
PRECIOS

José Antonio, 10

Sastrería y Pañería «PEREA»

GENERALISIMO, 2 - Teléfono 9

Ese pilar que era moderno en tiempos de nuestros tatarabuelos pero que hoy pide su relevo o su actualización ¿Qué se va hacer?

Nos informa que será prontamente remozado y que hay un presupuesto de 900.000 ptas. para ese menester, iluminándose la fuente, colocando un espacio verde a su alrededor y poner la Plaza al nivel de las calles que la rodean. Nosotros creemos que lo del plano inclinado tiene algo que ver con lo de la Plaza.

También nos habla de que próximamente se iluminarán todas las calles del pueblo que tanto se ha hecho esperar y en el que se van a invertir 2.280.000 ptas.

Cambiamos el tema y nos vamos a los deportes. Sr. Alcalde, dicen que para tener una mente sana se necesita un cuerpo sano. ¿Podría decirnos dónde podríamos hacer este bien al cuerpo para alcanzar lo de la mente?

Nos contesta que está de acuerdo con eso y que pensando en la juventud se van a construir unas instalaciones deportivas por un importe de 2.000.000 ptas. La Delegación Provincial de Deportes ya ha acordado la construcción de una pista polideportiva por un importe de 600.000 pesetas para comenzar la primera fase de las referidas instalaciones, que se construirán entre el futuro Colegio de E. G. B. (del cual hemos hablado al principio de estas declaraciones) y del Instituto de Enseñanza Media, para que sea común a estos dos Centros Docentes. Le hacemos considerar a D. Diego que nuestro pueblo ha tenido grandes matemáticos, virreyes, militares, cardenales, etc., pero que de deportistas no ha habido nada y creemos que con las facilidades que hemos tenido no se podía hacer y seguir eso de «contamos contigo». Para ello, pedimos que no se duerman nuestras autoridades, para no tener que dejar el deporte por falta de un sitio apropiado.

Le pedimos información sobre la Casa de la Juventud, otra cosa muy necesaria para nosotros, y amablemente nos dice que se está a la espera de la visita del Sr. Gobernador Civil, D. Pascual Calderón Ostos, que ha prometido su visita a este pueblo y que entonces dicho señor planeará las obras que se vayan a realizar en el antiguo Ayuntamiento para acondicionarlo para Casa de la Juventud. Desde estas líneas suplicamos a la primera Autoridad Provincial que su prometida visita no se haga mucho de esperar y que esa Casa sea pronto una realidad en Santisteban. Sabemos que para realizar las obras se cuantan con 200.000 pesetas.

Pasamos a que nos confirme lo de construir un nuevo Matadero, pues el que existe ya está esperando su jubilación.

—Sí, en efecto, el Matadero actual se va a destruir para levantar en el mismo sitio otro que reúna las condiciones necesarias de sanidad e higiene que los tiempos modernos nos exige, con un presupuesto de 2.500.000 pesetas. Además os anuncio que próximamente van a empezar las obras de reforma del Mercado en el cual se van a gastar 1.500.000 pesetas.

Aprovecho esta ocasión para agradecer la ayuda prestada por el señor

PERFECTO PLAZA PEREA

COMESTIBLES

P. MOYA, 1

Francisco García Manzanares

TAXISTA - «El Romano»

Muñoz Salcedo, 5 - Teléfono 60

Francisco Ruiz Romero

PAQUETERIA Y COMESTIBLES

A. CABOT, 5

Ana M.^a Rodríguez Sánchez

COMESTIBLES

C. MINA, 10

Francisco Avilés Morante

ULTRAMARINOS

JOSE ANTONIO, 29

Miguel García Moreno

PESCADOS y FRUTAS

MERCADO DE ABASTOS

JUANA VILLANUEVA HOYO

BUÑOLERIA

MERCADO DE ABASTOS

Francisco Martínez García

COMESTIBLES

C/. FUENTE, 37

GUIA COMERCIAL

Bares y Cafés: *Bartolomé Vela Alamo, C. Sotelo, 49 - Bar Pliego, Generalísimo, 4.*

Carpintería Mecánica: *Mariano Soriano Olid, Rosal, 7.*

Ultramarinos: *Isidoro Briones Romero, C. Sotelo, 10.*

Coche de Alquiler: *Antonio Marín Román, San Francisco, 34, Tléf. 120.*

Carnicerías: *Marcial Jiménez Soriano Plaza de Abastos - Encarnación Jiménez, Plaza de Abastos - José Quiles Romero, Plaza de Abastos.*

Corredor: *Juan Arcos Olid, Santo Rostro, 3 - Teléfono 101.*

Barberías: *Antonio Olid González, Sagasta, 30 - Aniceto Armijo, Padre Moya.*

Gobernador Civil de la provincia y de la Comisión de Servicios Técnicos, para la realización de estas obras, que el Ayuntamiento hará frente con el préstamo correspondiente en el Banco de Crédito Local de España.

Y por último, os anuncio que, quizá cuando este programa esté en la calle, el Club de Ancianos ya estará funcionando; otra obra conseguida para el engrandecimiento de nuestro pueblo que no sólo se preocupa de la juventud, sino que no olvida a sus mayores que todo lo dieron por nosotros.

—La entrevista acaba, muchas cosas se habrán quedado en el tintero, pero vosotros amigos lectores, disculpad. Desde estas páginas le agradecemos al Sr. Alcalde las atenciones que nos ha tenido y le rogamos que ese dinamismo que ha desarrollado para el engrandecimiento de nuestro pueblo, nunca se agote, que todo lo que nos ha dicho se cumpla en el menor tiempo posible y que no se haga realidad lo de «las cosas de palacio van despacio», que ponga todo su empeño en que Santisteban ocupe el rango que por su historia, situación geográfica y necesidades debe ocupar.

Muchas gracias, D. Diego, y muchos éxitos en su cargo de Alcalde.

F. Armijo.—J. Juliá.—J. Mercado.—M. Salas.—E. Núñez.—L. M. Medina.

—E. García. (Estudiantes de 7.º nivel de E. G. B.).



Stima. Virgen del Collado

El día de Enero del año del Monasterio de Santa María del Collado, acordados de parte devotos, se acordó celebrar el día de la Virgen del Collado, organizando toda seguidamente la Misna y Teatros. Proce-

ANTONIO LLIBRE HICALDO EL TENDERO EL MAYORADO
JUAN M. HERVAS CALDO EL TENDERO EL MAYORADO
JUAN RUIZ CAMPOS

PROG

de los Festejos Cívico-Religiosos que se celebrarán en esta Villa, durante
Patrona, la Santísima Virgen del Collado, con m

Actos Religiosos

Día 1

A las 16,30 solemne, traslado del Cuadro de la Santísima Virgen desde la casa del Mayordomo al Monasterio de Santa María del Collado, acompañado de la Mayordomía, Real Cofradía de la Santísima Virgen, Corporación Municipal, Autoridades, Jerarquías y fieles. Llegada la comitiva al citado templo, se organizará la procesión de



Ntra. Sra. del Collado

a su Ermita del Ejido, por el itinerario tradicional, donde a su llegada se rezará el Santo Rosario y Salve.

Acto seguido BENDICION DE LA CARIDAD, en el domicilio del señor Mayordomo.

Día 2

A las 7 horas, repique general de campanas y alegre Diana por la Banda de Música de la localidad, que recorrerá las principales calles de la población, precedida de Gigantes y Cabezudos, y disparándose cohetes.



A las 8 horas, y una vez terminado el acto anterior, se celebrará la Santa Misa, en la Ermita del Ejido, procediéndose a continuación al reparto de la Caridad de la Virgen, al pueblo.

A las 13 horas, Solemne Función Religiosa en dicho templo, en la que ocupará la Sagrada Cátedra

D. Julián Molina Juárez (Párroco de Montizón)

A las 17 horas, Santo Rosario y Salve.

Día 3

A las 12 horas, Solemne Misa, con sermón a cargo de

D. José Peña Calvo (Párroco de Chiclana de Segura)

A las 19 horas, Santo Rosario, organizándose seguidamente la Magna y Tradicional Procesión de la

Stma. Virgen del Collado

desde su Ermita del Ejido al Monasterio de Santa María del Collado, acompañada de fieles devotos, presididos por el Clero Parroquial, Real Cofradía de la Virgen, Mayordomía, Corporación Municipal, Autoridades y Jerarquías, procediéndose inmediatamente de su llegada al EMOCIONANTE ACTO DE LA TOMA DEL CUADRO DE LA VIRGEN, al que acompañará toda la comitiva a la casa del nuevo Mayordomo, o en su defecto, a la del señor Alcalde

El Párroco,
ANTONIO UGARTE HIDALGO

El Hermano Mayor,
JUAN M. HERVAS SALIDO

El Mayordomo,
JUAN RUIZ CAMPOS

RAMA

de los días 29 de Mayo al 3 de Junio de 1974, en honor de Nuestra Excelsa Patrona, en el motivo de las tradicionales Fiestas de Pentecostés:

Festejos Populares y Taurinos

Día 29

A las 20 horas, encendido de la iluminación extraordinaria, y como anuncio de Festejos, interpretación de alegres pasacalles por la Banda de Música Local, que dirige D. Miguel Morenó Pérez, precedida de Gigantes y Cabezudos, la cual recorrerá las principales calles de la población, disparándose cohetes durante el trayecto.

Día 30

A las 10 y 11 horas, tradicionales encierros de DOS NOVILLOS por las calles de costumbre. A las 19 horas, excepcional novillada, sin picadores, en la que se lidiarán DOS BRAVOS NOVILLOS de la famosa ganadería ESFE, S. A. (antes de P. Marín), de Aldeaquemada, para los valientes novilleros:

Manuel Ternero y Antonio Porfel («Niño de Camarate»)

Día 31

A las 10 y 11 horas, se correrán los típicos encierros que habrán de lidiarse por la tarde.

A las 19 horas, grandiosa novillada, sin picadores, lidiándose DOS NOVILLOS de la misma ganadería, para los novilleros

Angel Zahonero y Enrique Marffiel

Día 1

A las mismas horas de días anteriores tendrán lugar los típicos encierros.

A las 10 horas, constitución de las mesas y postulación de la Banderita, a beneficio de la Cruz Roja Local, a cargo de distinguidas damas y señoritas de la localidad. Este acto estará amenizado por la Banda de Música.

A las 19 horas, presentación del grandioso espectáculo Cómico-Taurino-Musical:

«El Platanito» y su troupe

en la lidia de TRES BECERROS.

Día 2

A las 10 horas, soberbio y espectacular encierro de los cinco magníficos toros de la acreditada ganadería de «Cortijoliva», de Salamanca.

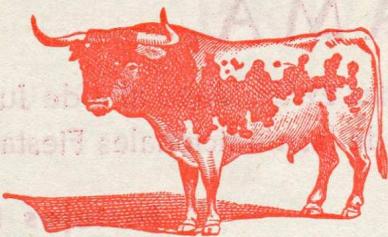
A las 18 horas, monumental Corrida de Toros, en la que se lidiarán los cinco ejemplares corridos por la mañana, uno para el extraordinario rejoneador:



Florencio Arandilla

y los cuatro restantes, en un reñido mano a mano para los famosos matadores:

Curro Girón y José Fuentes



Día 3

A las 23 horas, en la Plaza de Ramón y Cajal, se quemará un espléndido juego de Fuegos Artificiales con la Traca final, característica de estos actos.

En estas noches de Fiestas, lucirán artísticas iluminaciones, se celebrarán grandes Verbenas en las que actuarán importantes conjuntos musicales y habrá carrouseles y demás atracciones propias.

Santisteban del Puerto, Mayo de 1974.

El Alcalde: **DIEGO VILLAR LOPEZ** Por la Comisión de Festejos: **AURELIO MALLENCO ENCINAS**

El Secretario del Ayuntamiento:
AGUSTIN GARCIA-CARÒ TORRENT



«El Platano» y su tropo



Florencia Arandilla

Todo lo que nace
de esta tierra tiene
nuestro apoyo...



CAJA RURAL

CAMINO A UN FUTURO MEJOR

Delegación en Santisteban del Puerto: Plaza del Generalísimo, 3 - Teléfono 144

Bartolomé López Tornero

CENTRAL LECHERA

MERCADO DE ABASTOS

FARMACIA

Leda.

Juana M.^a

Higueras Cruz

SAN FERNANDO, 10

TELEFONO 5

Hermanos

Núñez Perea

Transportes

SAGASTA, 9

TELEFONO 66

Alfonso Pérez Plaza

Droguería

JOSE ANTONIO, 3

TELEFONO 96



Memento por una tradición

Vienen a mi memoria las palabras de uno de nuestros más preclaros escritores de la generación del 98, que sintetizan toda una apología en honor de las tradiciones. Dice que «las tradiciones son sagradas como un rito y bellas como una flor» y nada más cierto que esa conjunción de lo sagrado y lo bello.

Este pórtico evocador sirve para enmarcar el concepto que Santisteban tiene de sus tradiciones, que si las concentramos, llegamos a una convergencia que se epicentra en la Mayordomía.

Cooperativa Santa Clotilde

FÁBRICA DE ACEITES

Calvo Sotelo, 17
Teléfono 30

SANTISTEBAN DEL PUERTO

San Antonio

ESTACION DE SERVICIO
núm. 5918

SERVICIO PERMANENTE

Carretera Linares - Orcera
Teléfono 111
SANTISTEBAN DEL PUERTO

Benigno Pérez Bernal

DISTRIBUIDOR OFICIAL
BUTANO, S. A.

Calvo Sotelo, 69
Teléfono 80

¿Qué es la Mayordomía? Si preguntamos a alguien que haya vivido o frecuentado Santisteban, sin haber nacido en ella, dirá que es una estupenda locura, una locura a lo don Quijote, una locura a la española. Pero si el interrogado es un nativo de la capital del Condado, esta definición la matizará, buceará entre los repliegues de su contenido y sacará a flor una serie de conceptos que sólo puede tener la tradición centenaria, la tradición celosamente guardada, la que ha superado los aires devastadores del paso de los siglos y que en el transcurso del tiempo ha ido creando solera en los corazones de los santistebanos. Tradición sagrada como un rito, como decía Valle Inclán: Con apostura y señorío se ha sucedido en generaciones infinitas... ¿cuántas?... sólo lo sabe Dios que es el que lleva las cuentas de estas locuras a lo divino.

Y dentro de la Mayordomía existe un acto conmovedor, una acción que amalgama voluntades, las electriza, las levanta, hace subir a borbotones la emoción desde el fondo del alma a los labios trémulos que lanzan vítores enardecidos de fe mariana. Corazones indiferentes se anegan en amor cristiano, ojos hechos a mirar bajo el prisma materialista se empañan con lágrimas que llevan álcalis de arrepentimiento... Nos referimos a la «Toma del Cuadro».

Allí, bajo las bóvedas de la iglesia de Santa María, el lunes de Pentecostés, al subir a la Patrona la Virgen del Collado en procesión desde la ermita del Ejido, tiene lugar el más emocionante de los sucesos que puede vivir un santistebano y que asombra a forasteros. Al entonar la «Salve», unas manos trémulas, temblorosas por la emoción, llevando en la punta de sus dedos ansias marianas se cogen al varal central del estandarte que lleva al Cuadro de la aparición de la Virgen del Collado. ¡Ya hay Mayordomía!. Un santistebano se hace portador de la fe de todos sus paisanos, asume la responsabilidad de darle culto a la Patrona, amén de otras obligaciones de diversos matices y contenidos, pero que en resumidas cuentas representan la devoción milenaria de Santisteban a su Virgen del Collado.

Y la frialdad de viejos manuscritos nos dan fechas elocuentes de esta ceremonia. Se lee en un acta de acuerdos del Cabildo municipal de 1605, «que desde tiempo inmemorial se celebra la fiesta de Pentecostés» y más adelante indica que ese año no hay mayordomo. «Desde tiempo inmemorial... ¡riqueza de contenido cristiano en la actuación del santistebano ante su Patrona!... años, décadas, siglos, acumulación de situaciones y accidentes que no han podido alterar una tradición secular.

Y dejando a un lado la presentación de documentos y que para muestra valga el citado que nos indica que en principios del siglo XVII se trataba de la Mayordomía en las reuniones del Cabildo, volvamos al recuerdo de esa tarde del lunes de Pentecostés. Evoquemos esos instantes que todos hemos vivido: La Virgen entrando en Santa María, la gente apiñada presentando a la

Cooperativa Ntra. Sra. del Collado

FABRICA DE ACEITES

CALLE ANCHA - TELEF. 68
Santisteban del Puerto

Joaquín Higuera

SASTRERIA y PAÑERIA

Cardenal Merino, 4

*M.^a Antonia
Molero Rodríguez*

COMESTIBLES

Calvo Sotelo, 75

Angel
López Medina

- ★ Pintor Decorador
- ★ Papeles Pintados

CALVARIO, 53
TLFS.: 3 - 67 Y 92

Madre del Cielo sus problemas, plegarias por doquier, corazones anegados en los consejos evangélicos y la «Morenita» recibiendo el cariño, el amor, las lágrimas y las alegrías de este pueblo esencialmente mariano. Y en todo ese fervor, en todo ese entusiasmo ¿puede verse algo irreverente o de escándalo? No, rotundamente no. La gente apiñada, las madres sosteniendo a sus hijos en vilo para que contemplen la «Cogida del Cuadro» y se les quede impresa en sus mentes y les sirva de lección, los empujones, los «vivas» a la Virgen, las lágrimas corriendo por los rostros, los ojos suplicantes, fijos en la sagrada Imagen, el temblor en los labios que balbucean una plegaria que se retuerce entre ellos implorando consuelo a sus penas, momentos que galvanizan el alma y estremecen el corazón haciéndolo latir a ritmo más acelerado. . este es el pálido reflejo de lo que yo he visto en casi cincuenta años de existencia. No he contemplado nada más que emoción, y a la sombra de esta ceremonia mi madre me enseñó a amar a la Virgen del Collado y ella cuando hablaba de las costumbres de mi pueblo, siempre sacaba a colación la «Cogida del Cuadro» como el resumen y compendio de toda una religión popular, santa y fecunda.

El tiempo pasa, siglos que en su transcurrir no han alterado un ápice este acontecimiento. Sucesos políticos, cambios de regímenes, todo pasó, pero la ceremonia ha permanecido inalterable... Pero hoy se habla de renovaciones que alteren el lugar donde se verifique este acto..., no sé que decir..., sólo una amargura inmensa sube a mis labios y mis ojos se cierran de rabia y de pena porque quieren quitarme una cosa muy querida, muy entrañable, un marco digno de tal ceremonia «tan bello como una flor». Las razones que me han dado para tal innovación es la falta de respeto que tal acto trae consigo al lugar sagrado donde se realiza..., no sé, quizá el concepto que yo tengo de respeto al lugar sagrado, en este caso, esté trasnochado y ahora otros cánones me hagan callar. Pero sí definiendo, con toda mi alma, esa tradición, esa costumbre casi milenaria que se ha purificado en las almas, quedándose solamente en lo espiritual y despojándose del materialismo que se le quiera atribuir, es el alma de Santisteban y el alma de la Cofradía de la Virgen del Collado que ya en el 1502 se hacía referencia a ella llamándola «existente desde tiempo inmemorial». Todos, todos, tienen el mismo sentir, todos queremos que el tesoro que nos legaron nuestros mayores se quede intacto, que la tradición no se altere, que la herencia de los valores espirituales que encarna tal ceremonia pueda pasar a generaciones futuras y ellas sepan guardarla y respetarla, como nosotros supimos hacerlo.

Y si aquello que dijo el poeta de «las tradiciones son sagradas como un rito y bellas como una flor», no vale nada, no lo tenemos en nada, la flor se irá deshoyando hasta convertirse en un triste muñón.

JOSÉ JULIÁ GÓMEZ.

Haga frío o calor los pescados

González

es lo mejor

**ESPECIALIDAD EN
FRUTAS Y PESCADOS**

PACO CLAVIJO, 4 - TELEFONO 11

**MERCERIA
MORENO**

Paquetería - Perfumería y Novedades

E. HIGUERAS, 1
TELEFONO 36

**Juan Medina Alamo
Bar «El Espacio»**

Bebidas de todas clases y
tapas variadas

CALLE CADIZ, 4

**Cooperativa
Virgen del Pilar**

FABRICA DE ACEITES

Calle Ancha

SANTISTEBAN DEL PUERTO

Café-Bar «La Perdiz»

PEDRO SORIANO VILLAR

CONVENTO, 28 - TELF. 132

Alfonso Sagra Garrido

COMESTIBLES

Distribuidor de PIENSOS

Catyd

Calle Arenal, 13

Teléfono 129

Cerámica

«La Estrella»

Fábrica de
Terrazos y Mosaicos,
Tejas Arabes
y toda clase de mate-
rial de construcción.

Carretera de Villacarrillo - Telf. 64

Emilio Higuera e Hijo

Taller Mecánico

BAÑO, 17

TELEF. 146

◆ **Ultramarinos**

◆ **Frutas**

◆ **Verduras**

Enrique Clavijo Roa

SAGASTA, 49

TELF. 59

Farmacia San Juan

LUIS HIGUERAS CATEDRA

José Antonio, 6 - Telf. 8

SANTISTEBAN DEL PUERTO

Dionisio Plaza

Electricista autorizado

José Antonio, 11

Teléfono 72

Pedro Colomino Mercado

Comestibles

Cuevas, 2

Hnos. Soriano Salido

- ★ Pintura en general
- ★ Empapelados

Calle E. Solís, 13 y Jardines, 11

Falleres Ntra. Sra. del Collado

Reparación de Automóviles en general

Calvo Sotelo, S/N

Teléfono 135

Santisteban del Puerto

Hnos. Soriano Munuera

**Contratista
de
Obras**

Convento, 1

Teléfono 1

Alfonso

Sagra Fernández

COMESTIBLES

C/. Sagasta, 33



Nuestras Fiestas Patronales, fervor de siglos

"... Se sabe se apareció la sagrada IMAGEN DE NUESTRA SEÑORA DEL COLLADO el AÑO DE MILL DUCIENTOS TREINTA Y DOS AÑOS y al siguiente año yzo esta villa el boto anual de acer la fiesta día de la benidá Espiritu Santo, siendo Alcaldes Adan López de la Reina y Alonso Teno etc....."

Es de todos conocida esta noticia escueta, que aparece en el Libro Primero de las cuentas de Fábrica de Santa María.

Noticia, como decimos, escueta, pero que revela, vista a la luz de 1.974, una devoción a la Señora del Collado, ininterrumpida desde hace más de setecientos años.

No cabe, dentro de los límites de este trabajo, hacer un relato exhaustivo del culto a Santa María y solamente daremos unas pinceladas, que refresquen en las fechas de PASCUA - MAYO, todo aquello que como devoción y tradición, son el más rico exponente de la historia de Santisteban.

Pinceladas, que únicamente pretenden dejar constancia —ante la desorientación de las generaciones jóvenes, la indiferencia de los más y "la **incomprensible**

**Julián
Ballesteros Ballesteros**

CERVEZA y APERITIVOS

Sagasta, 39

Fernando Vela Armijo

COMESTIBLES

C/. Barco, 22

Carlos Algaba

Tejidos y Confecciones

José Antonio, 17

Pedro Fernández Gil

BAR - PISCINA

Calvo Sotelo
Carretera de Orcera

Tléf. 143

No le dé más vueltas,... y visítenos

MANOLITA RUIZ, Electrodomésticos

El establecimiento más surtido del Condado

Esteban Solís, 19

SANTISTEBAN DEL PUERTO

Teléfono 24

Donde encontrará las mejores marcas en Televisión, Frigoríficos, Lavadoras Automáticas, Lavavajillas, Cocinas, Termos y la más extensa gama de pequeños aparatos del hogar, así como menaje y artículos de regalo en acero inoxidable de superior calidad y Muebles Metálicos de Cocina

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**Inter - Lavis - Telefunken - Vanguard - Visioson - Edesa - Fagor - Lakey
Ignis - Agni - Magefesa - Hispano-Olivetti.**

SERVICIO TECNICO EN TODAS LAS MARCAS

incomprensión" de aquellos que de manera sistemática se obstinan por desarraigando del corazón del pueblo sano la fe de nuestros mayores y el respeto a la herencia de los mismos— de la pureza del culto a Santa María.

Una de estas más puras tradiciones, es la MAYORDOMIA.

Para conocer más ampliamente el significado de esta institución, remitimos al lector al libro del Sr. Mercado Egea, "La muy ilustre Villa de Santisteban del Puerto", en sus páginas 238 y siguientes.

Aquí, sólo diremos, que Mayordomía, en su concepción original es CARIDAD y caridad es AMOR.

"UN MANDAMIENTO NUEVO OS DOY, -DICE EL SEÑOR-, QUE OS AMEIS LOS UNOS A LOS OTROS....."

Y por el amor al prójimo, a través del amor a la Madre y siguiendo este Mandamiento, se remonta la Mayordomía hasta más de siete siglos.

Todo gira, desde sus orígenes, alrededor de la Caridad y como timbre de gloria para Santisteban, esa Caridad se ha mantenido incólume durante años y años hasta nuestros días.

Quizás hoy, con la evolución de la vida, surjan algunas lagunas que sería conveniente centrar en su primitivo sentido, pero lo importante es resaltar que la fe, —ingenua si se quiere, pero bendita ingenuidad que nos hace puros como niños!—, levanta a los hijos de Santisteban en los albores de la Pascua Florida de Pentecostés y los apiña y acurruca bajo el manto de la Madre.

¡Cuántos ausentes, por necesidades de la vida, hacen cábalas y componendas, para no faltar a la cita del domingo y lunes de Pentecostés!

¡Cuántas añoranzas, el año que «hay Mayordomía», en las fechas de «pedir la Caridad», «amasarla», etc...!

¡Qué emoción al acompañar a la Señora, —cayendo la tarde del lunes, desde la Ermita a Santa María—, «morena y cobriza, que tiene la cara como las aceitunas, que cascabelean en nuestros olivares»—, llevada por el fervor de sus hijos, mientras el sol y la luna rivalizan por presenciar los emotivos momentos de la toma del Cuadro.

¡Qué momentos de tensión y silencio, cuando el sacerdote entona «SALVE»....., silencio que se convierte en sepulcral, sí, ningún devoto coge la vara central del Cuadro y que por el contrario se rompe en vítores y aplausos incontenibles, si se corre la voz de «Ya lo han cogido».....

Para ningún hijo de Santisteban es necesario refrescar la memoria con lo expuesto, pues está grabado en sus corazones de forma indeleble pero, para todos aquellos, que no sienten nuestras costumbres y siguiendo el snobismo de la época, podría parecer trasnochado y viejo todo este proceso del culto anual a María del Collado a través de su Mayordomía y precisamente como pórtico de estas Fiestas de 1.974, transcribo seguidamente algunos testimonios y frases sacados del expediente de Coronación y del Libro de Predicadores de la Real Cofradía, como exponente del Amor de tantos y tantos oradores sagrados, de gran prestigio, que sin otra vinculación con Santisteban que la fe, quedaron prendidos en el encanto de nuestra tradición.

Peluquería de Señoras «Pili»

JOSE ANTONIO, 23

José Romero Olid

COMESTIBLES

E. Higuera, 50

Francisco Campos Plaza

Coches de Alquiler

Ancha, 29

Teléfono 139

Juana Fernández Herrera **POLLOS Y HUEVOS**

Plaza de Abastos - Teléfono 66

Fonda
CESAR

Cardenal Merino, 2
Teléfono 50

Bartolomé
Ruiz Tornero

TAXISTA

Paco Clavijo, 10
Teléfono 124

ANDRES SORIANO LOZANO

TRANSPORTES

y Arenas del río de Sorihuela

CALVARIO, 27

Con fecha 14 de Julio de 1.955 el M. I. Sr. D. José Juliá, Canónigo Magistral de Zaragoza, decía en carta al Hermano Mayor: «.....le refiero a S. E. Rvdma. lo que presencié en las dos ocasiones en que tuve el honor y el consuelo de predicar el día de las Fiestas y le atestigo la importancia religiosa y social de la Real Cofradía y Mayoría y del fervor y devoción (práctica en la mayoría de éstos devotos) con que honran y veneran a su Excelsa Patrona los vecinos de esa hidalga y católica población....»

El M. I. Sr. D. Antonio Garau Planas, Magistral de la Catedral de Madrid, con fecha 11 de julio de 1.955: «.....tengo el gran honor en sumarme a tan justificada petición, pues lo contrario argüiría en mí una evidente miopía al no saber captar la profunda raigambre que allí tiene la Virgen, raíces cuya savia he visto brotar en forma de lágrimas de tantos ojos.....»

D. Antonio Ferreiro López, M. I. Canónigo Magistral de Jaén: «he sido testigo del fervor y devoción que todos sienten por Ella, pudiendo muy bien decir que, habiendo ido a Santisteban a predicar las glorias de la Virgen y enfervorizar a los fieles con mi palabra sacerdotal, fui yo el enfervorizado por aquella fe viva de la almas a los pies de su Excelsa Patrona.....»

El M. I. Sr. D. Manuel Sánchez, Canónigo de Jaén, decía en 22 de Septiembre de 1.955: «tuve el honor de ocupar la sagrada cátedra el año 1.945, en las fiestas religiosas de Pascua de Mayo que se celebran anualmente en la expresada ciudad de Santisteban del Puerto y el fervor, entusiasmo y religiosidad, es cosa consoladora y ejemplar.....»

El Rvdo. P. José María Campoy, Sacerdote Salesiano, de santa memoria en Santisteban, que rindió su vida mortal junto al trono de nuestra Patrona, decía: «.....en dos ocasiones he tenido la satisfacción de predicar en Santisteban del Puerto; he convivido con los hijos de este típico pueblo, que saben conservar a través de los siglos la solera cristiana de viejas costumbres populares. Pero entre las tradiciones más arraigadas y sentidas es sin duda alguna la de su profunda devoción a la Santísima Virgen del Collado. He visto con emoción a ese pueblo honrando a su Patrona, no con FERVORES DE FANATISMO SENTIMENTAL, ni con fiestas de ebullición y relumbrón pasajero, sino con un AMOR TEMPLADO Y SERENO, CONSTANTE Y PRACTICO.....»

D. Casto Martos Cabezas, Ilustre Canónigo de Jaén, escribía: «.....Aún recuerdo con emoción y alegría inmensa de hijo enamorado de la Virgen, aquellas jornadas marianas en que el marianísimo Alcalde de Santisteban del Puerto, cumpliendo un acuerdo municipal, que interpretaba el deseo de toda la población, colocaba en las manos de la Señora, entre vitores encendidos, el bastón de Alcaldesa de la ciudad.....»

D. Miguel Luque Pardo, Párroco de Linares: «.....abro mi corazón suplicante de unas migajas siquiera del «PAN DE LA CARIDAD» de vuestra Virgen, que tiene tan profundos sentidos eucarísticos. ¡Que sigas, Señora, alimentando a porfía con abundancia para todos y siempre, de este bendito Pan a tu pueblo»

El M. I. Sr. D. Jerónimo Bernabeu Oset, Magistral de Cádiz: «.....No he pronunciado una sola palabra que no haya sido para tu gloria; porque nunca he visto: Una

La Previsión Española, C.I.A.

COMERCIO - INDUSTRIA - AGRICULTURA



ENTIDADES REUNIDAS

COMPañIA ANONIMA DE SEGUROS GENERALES

Domicilio Social: ORFILA, 7 y 9

SEVILLA



SUBDIRECTOR PARA **JAEN** Y PROVINCIA

Luis Delgado Martínez

Avda. Generalísimo, 20 - 1.º - Teléfono 21 16 81



AGENTE EN

SANTISTEBAN DEL PUERTO

Miguel Cerón Contreras

COLEGIADO 15.933

Senado Sanjuan, 6 - Teléfono 128

Oficinas en todas las capitales de España y pueblos más importantes

Virgen Morena, vestida del Sol, como Tú. Un pueblo tan enamorado de su Reina como éste. Una tradición tan bella y sólida como la de tu devoción. Y, unos días de cielo en la tierra como los pasados aquí... »

Del M. I. Sr. D. Juan Montijano Chica, Arcipreste de la Catedral de Jaén.....»
¡Cuántas y cuántas almas de los hijos de este pueblo, han encontrado su consuelo en esta vida y su solución en la vida eterna por la devoción a la Santísima Virgen, bajo este título evocador de su gloriosa historia.....»

El Rvdo. P. Rafael Navarrete, S. J.: «.....he vivido dos días en Santisteban; me llevo nuevos paisajes, nuevos amigos y una experiencia más de un pueblo AMASADO con las manos de María, donde lo humano y lo divino, la fe y la poesía, han llegado a una encarnación que tanto evoca la realidad del hombre Dios.....»

El Padre Misionero del Corazón de María, Juan J. Moreno Sánchez: «.....he recorrido como misionero, sacerdote, muchísimos países de América y paisajes de España, pero puedo decir que en ninguno he visto una devoción tan singular y una fiesta tan hermosa y simpática como ésta.....»

..... sería interminable nuestra relación de admiración y alabanza a nuestras fiestas y a Nuestra Reina.....

Cerraremos con un soneto, del que hasta no hace mucho fue querido y venerado Párroco, D. Juan Vico Hidalgo, enamorado de nuestra Virgen y con unas palabras, escritas en 1.964 por el entonces Obispo de Jaén, Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Félix Romero Menjíbar.

Escribió el Sr. Vico:

«Desde que vine aquí, desde aquel día, // en que pisé las tierras del Condado //
y contemplé tu celestial Collado, // ya empecé yo a quererte, Madre mía. // - Si eres la
Estrella que mis pasos guía, // y el timón que gobierna mi cayado, // la misión que el
Señor me ha encomendado // por Ti la cumpliré con alegría. // - Siendo la Omnipotencia
suplicante, // no ceso de invocarte en cada instante, // para alcanzar de Ti tus bendiciones. //
- Dame, Señora de tu amor el yugo // para enlazar con él los corazones, //
de los hijos tuyos de la vieja llugo.

Y S. E. Rvdma.: «.....la razón está en que en el culto de Santisteban - personalidad e historia - hay una luz y un amor: La fe en Cristo y la devoción a la Virgen del Collado y sus benditas y seculares tradiciones...»

* * *

Quiera Ella seguir mirándonos con ojos maternales, para que esas «seculares y benditas tradiciones», arraiguen cada vez con más fuerza en el corazón de sus hijos.

Santisteban del Puerto y mayo de 1974.

Manuel Páez y Salas

Francisco del Pozo

TALLER MECANICO

Especialidad: SEAT y JHON DEERE

CALVO SOTELO, 1

**Foto
NAVARRETE**

Calvo Sotelo, 11
Teléfono 118

Cristóbal Nieto Muñoz

Calzados, Sombreros, Armería
Máquinas de Coser y Bordar ALFA

José Antonio, 19 Teléfono 57

Antonio Medina Manjón

CALZADOS EN GENERAL

Escultor Higueras, 2

Teléfono 103

Manuela Contreras Sánchez

COMESTIBLES - B. VENTURA, 28

Casa Ballesteros

- Ferretería
- Paquetería
- Perfumería
- Artículos de Regalo

José Antonio, 21 Teléfono 65

Rafael Rodríguez

— BAR TURIS —

Esmerado servicio - Excelentes tapas varia-
das - Pollos asados y Pinchos morunos

TELEFONO 94

Paco Gil Soriano

Tejidos y Confecciones
Grandes Novedades

ESTEBAN SOLIS, 7

Banco Hispano Americano

Capital desembolsado	Ptas.	7.393.732.500
Reservas	»	9.280.000.000
Regularización Ley 76/1971	»	223.800.000

558 Oficinas en España

REPRESENTACIONES

- ★ Argentina
- ★ Brasil
- ★ Colombia
- ★ Costa Rica
- ★ Méjico
- ★ Perú
- ★ Venezuela

Banco Hispano Americano

TRADICION Y EFICACIA

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6693)

